

## **AGREEMENT**

### **Between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Republic of Lebanon on cooperation in the field of secondary education**

The Government of the Republic of Armenia and the Government of the Republic of Lebanon, hereinafter referred to as "Contracting Parties",

taking into consideration the thesis of the Agreement on "Friendship and cooperation between the Republic of Armenia and the Republic of Lebanon", signed on 20 October 1997, in Yerevan,

guiding by considerations of further development and strengthening of existing traditional friendly specific relations between the peoples of two countries,

willing to develop and deepen the cooperation in the field of secondary education,

have agreed as follows:

#### **Article 1**

The Contracting Parties shall encourage the development and reinforcement of cooperation in the field of secondary education between their countries, in accordance with this Agreement, their national legislation and the norms of the international law.

#### **Article 2**

The Contracting Parties will support the establishment and development of direct connections between the secondary education institutions of their countries.

#### **Article 3**

The Contracting Parties will encourage the exchange of teachers and students in order to inform each other about achievements and experience of their institutions in the fields of secondary education.

The concrete forms and terms of exchange in the process of cooperation will be regulated by the appropriate agreements between interested departments and organizations.

#### **Article 4**

In accordance with their national legislation, the Contracting Parties will negotiate in order to sign appropriate agreements concerning the equality of educational certificates.

## **Article 5**

The Contracting Parties will encourage the mutual cooperation in frame of activities of International Educational Organizations.

## **Article 6**

With the aim of mutual dissemination of culture, history and literature of their countries the Contracting Parties will encourage the creation of Armenian thematic textbooks in Arabic language in Lebanon and Arabic thematic textbooks in Armenian language in Armenia.

## **Article 7**

The Contracting Parties will encourage studying and research of the language, literature, history and culture of another country in their educational institutions, and support the exchange of specialists, study-methodical materials and textbooks.

## **Article 8**

The Contracting Parties will encourage the establishment of direct connections among their Educational Institutions and exchange of students, the cooperation among youth organizations, the organization of joint students' Forums.

## **Article 9**

For the realization of this Agreement the Contracting Parties will work and carry out the appropriate Working Programs. These Programs can be annual or long-term. Programs will be applied since the signing by the authorized representatives of the Contracting Parties.

## **Article 10**

This Agreement can be changed or supplemented by the mutual consent of the Contracting Parties, and all changes and additions will be designed in the form of a Protocol. The Protocol will be an inseparable part of this Agreement and will enter into force in established order in which this Agreement enters into force.

## **Article 11**

In case of any contradiction between the Contracting Parties connected with the commentary or applying of this Agreement will be solved by means of negotiations and consultations.

## **Article 12**

This Agreement shall come into the force on the day of mutual notification in writing by the Contracting Parties through diplomatic channels, after the completion of the process required by internal legislation, and will remain valid for a term of five years.

It may be extended for another five years in case of either Contracting Party has given written notice of termination to the other Party before at least six months prior to the expiration of this Agreement.

The termination of the Agreement will not affect the works, which have been initiated but not accomplished at the time of the expiration of this Agreement.

Done at Beirut, on September 16, 1998, in two original copies, each of them in Armenian, Arabic and English language versions, all texts being equally authentic.

In case of controversy in Armenian and Arabic texts the preference will be given to the English text.

***The Agreement has entered into force on August 1, 1999.***